

## ORACIÓN SECRETA

HÆC hóstia, Dómine, quæsumus, emúndet nostra delícta: et ad sacrificium celebrándum, subditórum tibi córpora mentésque sanctíficet. Per Dóminum.

**QUE** esta hostia, oh Señor, limpie nuestros delitos y santifique los cuerpos y las almas de tus súbditos, para celebrar dignamente el Sacrificio. Por J.C.N.S.

## COMUNIÓN (PS. 83)

PASSER invénit sibi domum, et turtur nidum, ubi repónat pullos suos: altária tua, Dómine, virtútum, Rex meus, et Deus meus: beáti qui hábitant in domo tua, in sæculum sæculi laudábunt te.

**EL PÁJARO** halló una casa para sí, y la tórtola un nido en donde poner sus polluelos: tus altares Señor de los ejércitos, Rey mío y Dios mío, son para mí este nido: bienaventurados los que momoran en tu casa; por los siglos de los siglos te alabarán.

## POSCOMUNIÓN

A CUNCTIS nos, quæsumus, Dómine, reátibus et perículis propitiátus absólve: quos tantí mystérii tríbuis esse partícipes. Per Dóminum.

**LÍBRANOS**, oh Señor, de todas las culpas y peligros, a nosotros a quienes Tú te dignas hacernos participantes de este tan augusto Misterio. Por J.C.N.S.

## CALENDARIO DE LA SEMANA

25 DE MARZO: ANUNCIACIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA  
 26 DE MARZO: *Feria de Cuaresma*  
 27 DE MARZO: *Feria de Cuaresma*  
 28 DE MARZO: *Feria de Cuaresma*  
 29 DE MARZO: *Feria de Cuaresma*  
 30 DE MARZO: *Feria de Cuaresma*

## AVISOS Y RECORDATORIOS

- Mañana Lunes es feriado y fiesta de la Anunciación, por lo que habrá Misa cantada las 10:00. En esta Misa se darán los primeros ingresos de la **Cofradía San Esteban** durante la Misa Cantada.
- Ya están abiertas también las inscripciones para los **Retiros de San Ignacio** de 2019. Las fechas serán las siguientes:
  - Mujeres: Lunes 15 (12:00) al sábado 20 (12:00) de Julio.
  - Hombres: Lunes 29 (12:00) de julio al sábado 03 (12:00) de Agosto.
  - Costo: \$ 490.000.
  - Local: Casa de Retiro San Francisco, Funza - Cundinamarca.
  - Predicadores: R.R. P.P. Javier Conte y Juliano de Souza.

*Los cupos son limitados. Más informaciones en Sacristía.*

- Durante los Viernes de Cuaresma se aconseja el ayuno y abstinencia como lo enseñaba la Iglesia antes del Concilio. En estos Viernes rezaremos el *Via Crucis* en lugar del Rosario a las 17:30.
- Invitamos a todos los fieles que quieran participar del canto de *Prima* a las 6:15 en el Oratorio, de martes a sábado, seguido de Meditación, Angelus y Misa. Se prestarán libros en Latín y Castellano para acompañar el Oficio.



# Boletín Santiago Apóstol

09 de Junio de 2019

PRIORATO "MONS. EZEQUIEL MORENO DÍAZ" Carrera 17, 36-10, Barrio Teusaquillo Santa Fe de Bogotá.

Iglesia "SAGRADOS CORAZONES DE JESÚS Y DE MARÍA"  
 Carrera 18 nº 35-33  
 Barrio Teusaquillo.  
 Bogotá  
 TEL: (1) 2454804

Capilla "SAN JOSÉ"  
 Calle 20 nº 25-35  
 Barrio San Francisco.  
 Bucaramanga.  
 TEL: (7) 6456169

Oratorio "NUESTRA SRA. DEL PERPETUO SOCORRO"  
 Carrera 46 #66-72  
 Barrio Simón Bolívar.  
 Medellín  
 TEL: (1) 2454804

# DOMINGO DE PENTECOSTÉS

(1ª clase - Ornamentos rojos)

Jesús había establecido los fundamentos de la Iglesia en el curso de su vida apostólica, y le había comunicado sus podderes después de resucitar. Pero el Espíritu Santo debía completar la formación de los Apóstoles y revestirlos de la fuerza de lo alto. (Evangelio). Al reino visible de Cristo sucedía el reino invisible del Espíritu Santo, que venía a terminar y pulir la obra ya admirable de Jesús, a "renovar la faz de la tierra". Jesús, dice el Evangelio, había anunciado a sus discípulos la llegada del Espíritu Paráclito; y la Epístola nos mues-tra el cumplimiento de esa promesa. A la hora de Tercia se apodera del Cenáculo el Espíritu Santo, y un viento huracanado que de repente sopla en torno de la casa y la aparición de lenguas de fuego en el interior, son las señales maravillosas. Alumbrados con las luces del Espíritu Santo (Oración colecta) y llenos de la efusión de sus siete Dones (Oración secreta), los Apóstoles son renovados y van a renovar el universo entero (Introito, Aleluya). La Misa Mayor, a la hora de Tercia, es el momento en que nosotros recibimos también "el Espíritu Santo que Jesús, subido al cielo, derramó en este venturoso día sobre los hijos de adopción" (Prefacio); pues cada uno de los Misterios del ciclo litúrgico produce frutos de gracia en nuestras almas el día en que la Iglesia lo celebra. Como decíamos durante el Adviento al Verbo: "Ven, Señor, a expiar los pecados de tu pueblo", digamos en este tiempo con la Iglesia al Espíritu Santo: "Ven, Espíritu Santo, hinche los corazones de tus fi eles y enciende en ellos la llama de tu amor".

## INTROITO (PS. 24)

OCULI mei semper ad Dóminum, quia ipse evéllit de láqueo pedes meos: réspice in me, et miserére mei, quóniam únicus et pauper sum ego. - Ps. Ad te, Dómine, levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam. V. Gloria Patri.

**MIS ojos están siempre fijos en el Señor, porque él es quien ha de soltar los lazos de mis pies: mírame, y compadécete de mí, porque me veo solo y pobre. - Sal. A Ti, Señor, levanto mi alma: Dios mío, en Ti confío, no quede yo avergonzado. V. Gloria.**

## ORACIÓN COLECTA

QUÆSUMUS, omnípotens Deus, vota humílium réspice: atque ad defénsionem nostram, dèxteram tuæ majestátis exténde. Per Dóminum.

**ATIENDE**, oh Dios omnipotente, los deseos de los humildes, y haz alarde del poder de tu Majestad para defendernos. Por Jesucristo Nuestro Señor.

## EPÍSTOLA (EFESIOS V, 1-9)

FRATRES: Estóte imitatóres Dei, sicut filii caríssimi: et ambuláte in dilectióne, sicut et Christus diléxit nos, et trádedit semetípsum pro nobis oblatiōnem, et hóstiam Deo in odórem suavitátis. Fornicatiō autem, et omnis immundítia, aut avarítia, nec nominetur in vobis sicut decet sanctos: aut turpítudo, aut stultilóquium, aut scurríllitas, quæ ad rem non pértinet: sed magis gratiárum áctio. Hoc enim scitóte intelligéntes, quod omnis fornicátor, aut immnúndus, aut avárus, quod est idolórum sérvitus, no habet hereditátem in regno Christi, et Dei. Nemo vos sedúcat inánibus verbis: propter hæc enim venit ira Dei in filios diffidéntiæ. Nolíte ergo éffici partícipes eórum. Erátis enim aliquándo ténébræ. Nunc autem lux in Dómino. Ut filli lucis ambuláte: fructus enim lucis est in omni bonitáte et justítia et veritáte.

**en el Señor. Andad como hijos de la luz; pues el fruto de la luz consiste en proceder conforme a toda bondad, justicia y verdad.**

## GRADUAL (PS. 9)

Exsúrge, Dómine, non præváleat homo: iudicéntur gentes in conspectu tuo. V. In converténdo inimícum meum retrórsum infirmabúntur, et períbunt a fácie tua.

## TRACTUS (PS. 122)

ADTE levávi óculos meos, qui hábitas in cælis. V. Ecce sicut óculi servórum in mánibus dominórum suórum. V. Et sicut óculi ancillæ in mánibus dómínæ suæ; ita óculi nostri ad Dóminum Deum nostrum, donec misereátur nostri. V. Miserére nobis, Dómine, miserére nobis.

## EVANGELIO (SAN LUCAS XI, 14-28)

IN illo témpore: Erat Jesús ejícies dæmoniū, et illud erat mutum. Et cum ejecísset dæmoniū, locútus est mutus et admirátæ sunt turbæ. Quidam autem es eis

**HERMANOS: Sed imitadores de Dios, como hijos carísimos, y vivid unidos en la caridad, a ejemplo de Cristo que nos amó, y se ofreció a sí mismo a Dios por nosotros en oblación y hostia de olor suavísimo. Por tanto, que ni la fornicación, ni ningún género de impureza, ni de avaricia, se nombre siquiera entre vosotros, como corresponde a los buenos cristianos: ni las palabras torpes, ni las necedades o truhanerías, ni las bufonadas imperitinentes: sino antes bien las acciones de gracias. Porque habéis de saber y tener bien entendido, que ningún fornicador, o impúdico, o avaro, - lo cual viene a ser una idolatría será heredero del reino de Cristo y de Dios. Que nadie os engañe con vanas palabras; pues por tales cosas vino la ira de Dios sobre los incrédulos. No queráis, por tanto, tener parte con ellos. Porque si en otro tiempo erais tinieblas, ahora sois luz**

**Levántate, Señor, para que no prevalezca el hombre perverso; juzgadas sean las naciones en tu presencia? Cuando Tú hayas puesto en fuga a mis enemigos, quedarán deshechos y aniquilados en tu presencia.**

**LEVANTO mis ojos a Ti, que habitas en los cielos. V. Como los ojos de los siervos están fijos en las manos de los señores. V. Y como los ojos de la esclava en las manos de su señora: así están fijos nuestros ojos en el Señor y Dios nuestro, hasta alcanzar de El misericordia. V. Ten piedad de nosotros, Señor, ten piedad de nosotros.**

**EN aquel tiempo: estaba Jesús lanzando un demonio, el cual era mudo. Y así que hubo echado al demonio, habló el mudo, y se maravillaron las gentes. Mas algunos di-**

dixerunt: In Beélzebub príncipe dæmoniórurum éjicit dæmoniá. Et álíi tentántes, signum de celo quærébant ab eo. Ipse autem ut vidit cogitatiōnes eórum, dixit eis: Omne regnum in seípsum dívísium desolábitur, et domus supra domum cadet. Si autem et Sátanas in seípsum dívísus est, quómodo stabit regnum ejus? Quia dícitis, in Beélzebub me ejícere dæmoniá. Si autem ego in Beelzebub ejício dæmoniá: filii vestri in quo ejíciant? Ideo ipsi júdices vestri erunt. Porro si in dígito Dei ejício dæmoniá: profécto pervénit in vos regnum Dei. Cum fortis armátus custódit átrium suum, in pace sunt ea, quæ póssidet. Si autem fórtior eo supervéniens vicerit eum, univérsa arma ejus áuferet, in quibus confidébat, et spólia ejus dístríbuet. Qui non est mecum, contra me est: et qui non cólligit mecum, dispérgit. Cum immúndus spíritus exierit de hómíne, ámbulat per loca inaquósa, quærens réquiem: et non invéniens dicit: Revértar in domum meam unde exívi. Et cum vénerit, invénit eam scopis mundátam, et ornátam. Tunc vadit, et assúmit septem álíos spíritus secum, nequíores se, et ingrési hábitant ibi. Et fiunt novíssima hómínis illius péjora prióribus. Factum est autem, cum hæc diceret: extóllens vocem quædam múlíer de turba, dixit illi: Beátus venter, qui te portávit, et úbera, quæ suxísti. At ille dixit: Quinimmo beáti, qui áudiunt verbum Dei, et custódiunt illud.



## OFERTORIO (PS. 18)

JUSTÍTLÆ Dómini rectæ latificántes corda, et júdicia ejus dulcióra super mel et favum: nam et servus tuus custódit ea.

**jeron: en virtud de Belzebub, príncipe de los demonios, echa él los demonios. Y otros, para tentarle, le pedían algún prodigio del cielo. Jesús, cuando vio sus pensamientos, les dijo: todo reino dividido en bandos quedará destruído y caerán casas sobre casas. Pues si Satanás está también dividido contra sí mismo, ¿cómo subsistirá su reino? Pues decís que yo lanzo los demonios, con el poder de Belzebub. Y si por virtud de Belzebub, lanzo yo los demonios, vuestros hijos ¿por virtud de quién los lanzan? Por esto serán ellos los que os han de juzgar. Mas, si con el dedo de Dios, lanzo los demonios, es señal de que el reino de Dios ha llegado ya a vosotros. Cuando un valiente armado guarda la puerta de su casa, está seguro todo cuanto posee. Mas, si asaltándole otro más fuerte que él, le venciere, le quitará todas sus armas, y repartirá sus despojos. El que no está conmigo, está contra mí. Y el que no recoge conmigo, desparrama. Cuando el espíritu inmundo ha salido de un hombre, anda por lugares áridos buscando reposo, y no hallándolo se dice: me volveré a casa, de donde salí. Y regresando a ella, la encuentra barrida y bien adornada. Entonces va, y toma consigo otros siete espíritus peores que él, y entrando en ella, se establecen allí; y el nuevo estado de aquel hombre es así peor que el primero. Y aconteció que, mientras decía él esto, una mujer del público levantó la voz y exclamó: bienaventurado el vientre que te llevó, y los pechos que te amamantaron. Y él dijo: bienaventurados, más bien, los que escuchan la palabra de Dios y la ponen en práctica.**

**LOS mandamientos del Señor son justos y fuentes de alegría para los corazones; y sus juicios más dulces que la**

